



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

3 мая 1995 года

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов*

Часть IV

Международное сотрудничество в целях
развития

Раздел 12

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

Содержание

	Стр.
Общий обзор	1
А. Директивные органы	4
В. Руководство и управление	7
С. Программа работы	9

* Настоящий документ содержит раздел 12 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1).

Раздел 12

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

Общий обзор

- 12.1 Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) обслуживает в качестве секретариата Комиссию по населенным пунктам и является координационным центром действий в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций. Деятельность Центра включает оказание помощи государствам-членам по всем аспектам планирования населенных пунктов, их развития и управления ими на основе технического сотрудничества, исследований и развития, а также распространения информации. Кроме того, ЦНПООН отвечает за реализацию Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 43/181 от 20 декабря 1988 года, глав 7 и 21 и других компонентов Повестки дня на XXI век, касающихся населенных пунктов, а также обслуживает в качестве специального секретариата Конференцию Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которую предполагается провести 3-14 июня 1996 года в Стамбуле, Турция.
- 12.2 В основу программы работы на двухгодичный период 1996-1997 годов положена программа 22 «Населенные пункты» пересмотренного среднесрочного плана на период 1992-1997 годов (A/47/6/Rev.1). Кроме того, в ней учтены дополнительные мандаты, в частности те, которые связаны с Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), а именно: а) обеспечение всех надлежащим жильем и б) устойчивое развитие населенных пунктов в условиях наблюдаемой в мире урбанизации, как это рекомендовано Подготовительным комитетом Конференции.
- 12.3 Программа работы составлена таким образом, чтобы отвечать меняющимся приоритетам государств-членов с учетом значения, придаваемого повышению уровня занятости, смягчению последствий нищеты, укреплению местных общин, совершенствованию системы уменьшения опасности и предупреждения стихийных бедствий и максимальному использованию возможностей, открываемых урбанизацией, в целях ускорения экономического роста. Кроме того, она призвана укрепить потенциал на национальном и местном уровнях для использованию опыта устойчивого развития в области развития населенных пунктов и управления ими и улучшения условий жизни, особенно малоимущих и находящихся в неблагоприятном положении слоев населения.
- 12.4 Отрицательный рост в 3,1 процента объясняется тем, что ассигнования для Хабитат II предусмотрены лишь на первую половину 1996 года, в то время как в 1994-1995 годах средства были выделены на весь двухгодичный период.
- 12.5 В связи с созданием Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби ассигнования на административную поддержку, предусматривавшиеся ранее отдельно по ЦНПООН и ЮНЕП, объединены в разделе 26Н «Администрация, Найроби». В раздел 26Н включены ресурсы в размере 1 618 400 долл. США, ассигнованные в 1994-1995 годах на цели вспомогательного обслуживания программ по разделу 12В «ЦНПООН (Хабитат)».

12.6 Предполагаемое процентное распределение ресурсов по разделу 12 в 1996-1997 годах выглядит следующим образом:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
А. Директивные орган	8,2	—
В. Руководство и управление	16,4	1,8
С. Программа работы	75,4	98,2
Итого	100,0	100,0

Таблица 12.1

Сводные потребности с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Директивный орган	953,4	1 199,9	(57,0)	(4,7)	1 142,9	65,5	1 208,4
Хабитат II	118,5	1 065,6	(419,2)	(39,3)	646,4	31,0	677,4
В. Руководство и управление	1 433,6	2 178,1	10,0	0,4	2 188,1	245,4	2 433,5
С. Программа работы	6 266,2	9 114,5	40,0	0,4	9 154,5	1 326,6	10 481,1
Итого	8 771,7	13 558,1	(426,2)	(3,1)	13 131,9	1 668,5	14 800,4

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Источник средств		Смета на 1996-1997 гг.
			а) Услуги по содействию:		
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций		—
	903,3	1 446,7	ii) внебюджетной деятельности		740,0
			b) Основная деятельность		
	3 610,2	4 561,9	ФХНПООН		6 272,8
	4 220,5	6 197,7	ЦНПООН		7 288,4
			c) Оперативные проекты		
	60 164,0	54 000,0	ПРООН		43 130,0
	9 079,0	3 051,7	ФХНПООН		3 200,0
	262,1	37,0	МПП		—
	3 700,0	2 134,4	Другие источники		1 479,0
Итого	81 939,1	71 429,4			62 110,2
Всего 1 и 2	90 710,8	84 987,5			76 910,6

Таблица 12.2

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
 (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	7 266,7	10 875,6	—	—	10 875,6	1 454,2	12 329,8
Прочие расходы по персоналу	963,5	1 891,6	(396,5)	(20,9)	1 495,1	78,2	1 573,3
Консультанты и эксперты	265,7	348,4	(40,6)	(11,6)	307,8	79,6	387,4
Поездки	146,5	198,3	5,0	2,5	203,3	21,7	225,0
Услуги по контрактам	29,1	64,8	—	—	64,8	21,4	86,2
Общие оперативные расходы	98,6	130,8	21,6	16,5	152,4	11,8	164,2
Принадлежности и материалы	1,6	28,4	(0,3)	(1,0)	28,1	1,4	29,5
Оборудование	—	20,2	(15,4)	(76,2)	4,8	0,2	5,0
Итого	8 771,7	13 558,1	(426,2)	(3,1)	13 131,9	1 668,5	14 800,4

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.
Должности	13 549,6	13 050,0	11 896,8
Прочие расходы по персоналу	181,3	371,2	—
Консультанты и эксперты	550,1	337,5	348,4
Поездки	3 988,0	2 949,4	2 388,5
Услуги по контрактам	7 717,6	4 127,7	6 982,3
Общие оперативные расходы	—	—	—
Принадлежности и материалы	—	—	—
Мебель	—	—	—
Оборудование	—	—	—
Переоборудование помещений	—	—	—
Прочие расходы	55 952,5	50 593,6	40 494,2
Итого	81 939,1	71 429,4	62 110,2
Всего 1 и 2	90 710,8	84 987,5	76 910,6

Таблица 12.3

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-2	1	1	—	—	1	1	2	2
Д-1	3	3	—	—	7	7	10	10
С-5	6	6	—	—	12	12	18	18
С-4/3	28	28	—	—	14	16	42	44
С-2/1	5	5	—	—	7	3	12	8
Итого	44	44	—	—	42	40	86	84
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	2	2	—	—	—	—	2	2
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	27	27	—	—	35	48	62	75
Итого	27	27	—	—	35	48	62	75
Всего	73	73	—	—	77	88	150	161

А. Директивные органы

Таблица 12.4

Сводные потребности с разбивкой по программам
 (В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигнования на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Комиссия по населенным пунктам	953,4	1 199,9	(57,0)	(4,7)	1 142,9	65,5	1 208,4
Хабитат II	118,5	1 065,6	(419,2)	(39,3)	646,4	31,0	677,4
Итого	1 071,9	2 265,5	(476,2)	(21,0)	1 789,3	96,5	1 885,8

1. Комиссия по населенным пунктам

Таблица 12.5

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	944,5	1 172,5	(50,7)	(4,3)	1 121,8	60,4	1 182,2
Поездки	2,0	6,3	(6,3)	(100,0)	—	—	—
Общие оперативные расходы	6,9	21,1	—	—	21,1	5,1	26,2
Итого	953,4	1 199,9	(57,0)	(4,7)	1 142,9	65,5	1 208,4

- 12.7 Комиссия по населенным пунктам является межправительственным органом, отвечающим за общее руководство работой ЦНПООН. В состав Комиссии входят 58 стран, и она проводит свои сессии на двухгодичной основе. Шестнадцатая сессия продолжительностью в восемь рабочих дней будет созвана в 1997 году.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Прочие расходы по персоналу

- 12.8 Сметные потребности по данной статье (1 121 800 долл. США) связаны с временным персоналом для обслуживания заседаний (1 117 100 долл. США) и сверхурочной работой в связи с обслуживанием шестнадцатой сессии Комиссии (4700 долл. США).

Общие оперативные расходы

- 12.9 Сметные потребности в размере 21 100 долл. США связаны с: а) арендой мебели и оборудования (7700 долл. США); б) протокольными мероприятиями во время сессии Комиссии (4300 долл. США); и с) различными услугами, а именно: с уплатой различных сборов, удовлетворением требований и корректировками, сопряженными с шестнадцатой сессией (9100 долл. США).

2. Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)

Таблица 12.6

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	16,9	719,1	(345,8)	(48,0)	373,3	17,8	391,1
Консультанты и эксперты	34,8	130,6	(80,6)	(61,7)	50,0	2,2	52,2
Поездки	66,2	91,8	11,3	12,3	103,1	5,0	108,1
Общие оперативные расходы	0,6	88,4	11,6	13,1	100,0	5,0	105,0
Принадлежности и материалы	—	20,3	(0,3)	(1,4)	20,0	1,0	21,0
Оборудование	—	15,4	(15,4)	(100,0)	—	—	—
Итого	118,5	1 065,6	(419,2)	(39,3)	646,4	31,0	677,4

- 12.10 В соответствии с резолюцией 47/180 Генеральной Ассамблеи 3-14 июня 1996 года в Стамбуле будет созвана Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). Подготовительный комитет Конференции, учрежденный той же резолюцией, проведет свою третью сессию в начале февраля 1996 года в Нью-Йорке. В Найроби создан небольшой специальный секретариат, который организационно входит в структуру ЦНПООН.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Прочие расходы по персоналу

- 12.11 Сметные ассигнования в размере 373 300 долл. США требуются для покрытия расходов на временный персонал общего назначения, а именно: координатора уровня Д-1 (8 рабочих месяцев); руководителя операциями уровня С-5, который будет следить за ходом подготовительной деятельности стран и составлением ими докладов и будет представлять об этом свои отчеты (8 рабочих месяцев); сотрудника по вопросам связи уровня С-3, который будет поддерживать связь с неправительственными организациями и местными органами власти (8 рабочих месяцев); и сотрудников местного разряда (30 рабочих месяцев). Эта сумма включает также 9700 долл. США для оплаты сверхурочной работы.

Консультанты и эксперты

- 12.12 Сметные ассигнования в размере 50 000 долл. США необходимы для покрытия расходов на консультантов, используемых Центром в таких областях, в которых Центр не располагает соответствующими специалистами.

Поездки

- 12.13 Потребности в 103 100 долл. США связаны с поездкой семи сотрудников из Найроби в Нью-Йорк для участия в третьей сессии Подготовительного комитета и организации ее работы, а также для участия в региональных совещаниях (83 100 долл. США) и проведения консультаций с государствами-членами и учреждениями, занимающимися проблемой населенных пунктов (20 000 долл. США).

Общие оперативные расходы и принадлежности и материалы

- 12.14 Сметные потребности по данной статье (120 000 долл. США) связаны с расходами на аренду мебели и оборудования (23 000 долл. США), связь (36 800 долл. США), протокольные мероприятия (16 400 долл. США), различные услуги (23 800) и принадлежности и материалы (20 000 долл. США).

В. Руководство и управление

Таблица 12.7

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 322,7	2 115,6	—	—	2 115,6	236,5	2 352,1
Прочие расходы по персоналу	0,5	—	—	—	—	—	—
Поездки	17,6	28,3	—	—	28,3	6,6	34,9
Услуги по контрактам	0,1	—	—	—	—	—	—
Общие оперативные расходы	91,1	21,3	10,0	46,9	31,3	1,7	33,0
Принадлежности и материалы	1,6	8,1	—	—	8,1	0,4	8,5
Оборудование	—	4,8	—	—	4,8	0,2	5,0
Итого	1 433,6	2 178,1	10,0	0,4	2 188,1	245,4	2 433,5

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Источник средств	Смета на 1996-1997 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	269,9	493,0	ii) внебюджетной деятельности ЦНПООН	—
	633,4	953,7	ФХНПООН	740,0
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	903,3	1 446,7		—
Всего 1 и 2	2 336,9	3 624,8		3 173,5

Таблица 12.8

Потребности в должностях**Программа: Руководство и управление**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-1	2	2	—	—	1	1	3	3
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	3	3	—	—	—	—	3	3
Итого	7	7	—	—	2	2	9	9
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	2	2	—	—	—	—	2	2
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	5	5	—	—	2	4	7	9
Итого	5	5	—	—	2	4	7	9
Всего	14	14	—	—	4	6	18	20

Канцелярия Директора-исполнителя и Отделение связи в Нью-Йорке

- 12.15 Канцелярия Директора-исполнителя ЦНПООН отвечает за общее руководство Центром и управление его деятельностью. Она обеспечивает общее руководство и управление осуществлением директивных мандатов Центра и выполнением его утвержденной программы работы. Кроме того, она обеспечивает основное обслуживание сессий Комиссии, а также координирует и осуществляет подготовку докладов, требуемых для представления директивным органам.
- 12.16 В рамках своих функций и обязанностей Канцелярия осуществляет контроль за мероприятиями по таким специальным программам, как подготовка к Хабитат II, и координирует такие мероприятия.
- 12.17 По данной программе ассигнуются также ресурсы для Отделения связи ЦНПООН в Нью-Йорке, в круг основных обязанностей которого входит представление Центра в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и поддержание связи с органами Организации Объединенных Наций, постоянными представительствами и межправительственными и неправительственными организациями в связи с регулярной деятельностью Центра, а также подготовкой к Хабитат II.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 12.18 Ассигнования по данной статье (2 115 600 долл. США), объем которых не возрос, требуются для финансирования семи должностей сотрудников категории специалистов и семи должностей сотрудников местного разряда, из которых одна должность уровня Д-1, одна должность уровня С-3 и две должности категории общего обслуживания приходятся на Отделение связи в Нью-Йорке.

Поездки

- 12.19 Сумма в 28 300 долл. США требуется для финансирования участия в сессиях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, межучрежденческих совещаниях и консультациях для правительств в различных регионах.

Общие оперативные расходы

- 12.20 Сметные потребности по данной статье (31 300 долл. США), возросшие на 10 000 долл. США, связаны с расходами на средства связи в Отделении в Нью-Йорке, объем деятельности которого, как предполагается, возрастет в связи с процессом подготовки к Хабитат II.

Принадлежности и материалы и мебель и оборудование

- 12.21 Сумма в 12 900 долл. США требуется для приобретения принадлежностей и материалов (8100 долл. США) и мебели и оборудования (4800 долл. США).

С. Программа работы

Таблица 12.9

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)**1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	5 944,0	8 760,0	—	—	8 760,0	1 217,7	9 977,7
Прочие расходы по персоналу	1,6	—	—	—	—	—	—
Консультанты и эксперты	230,9	217,8	40,0	18,3	257,8	77,4	335,2
Поездки	60,7	71,9	—	—	71,9	10,1	82,0
Услуги по контрактам	29,0	64,8	—	—	64,8	21,4	86,2
Итого	6 266,2	9 114,5	40,0	0,4	9 154,5	1 326,6	10 481,1

Таблица 12.9 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Источник средств	Смета на 1996-1997 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	3 610,2	4 561,9	ФХНПООН	6 272,8
	4 220,5	6 197,7	ЦНПООН	7 288,4
			c) Оперативные проекты	
	60 164,0	54 000,0	ПРООН	43 130,0
	9 079,0	3 051,7	ФХНПООН	3 200,0
	262,1	37,0	МПП	—
	3 700,0	2 134,4	Другие источники	1 479,0
Итого	81 035,8	69 982,7		61 370,2
Всего 1 и 2	87 302,0	79 097,2		71 851,3

Таблица 12.10

Потребности в должностях

Программа: Населенные пункты

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	—	—	1	1	2	2
Д-1	1	1	—	—	6	6	7	7
С-5	5	5	—	—	12	12	17	17
С-4/3	25	25	—	—	14	16	39	41
С-2/1	5	5	—	—	7	3	12	8
Итого	37	37	—	—	40	38	77	75
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	22	22	—	—	33	44	55	66
Итого	22	22	—	—	33	44	55	66
Всего	59	59	—	—	73	82	132	141

- 12.22 Комиссия по населенным пунктам является основным руководящим органом, определяющим направление и содержание текущей работы ЦНПООН в области населенных пунктов. После провозглашения Генеральной Ассамблеей в 1987 году Международного года обеспечения жильем бездомного населения на передний план в международной повестке дня во все большей степени стали выходить вопросы, касающиеся населенных пунктов. Во исполнение Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года организации системы Организации

Объединенных Наций приняли различные решения и меры, придавшие импульс выполнению поставленных в ней задач посредством действий в таких областях, как устойчивое развитие населенных пунктов (Повестка дня на XXI век), в целях предотвращения дальнейшего ухудшения условий в населенных пунктах и создания основы для их постоянного улучшения. Предполагается, что на Хабитат II будет выработан план действий, который будет содержать дальнейшие руководящие принципы в этой области.

- 12.23 В связи с новым импульсом, который будет придан Хабитат II, основное внимание в рамках программы работы по-прежнему будет уделяться информационно-пропагандистской деятельности, исследованиям и оказанию технической помощи путем подготовки консультантов по вопросам политики и реализации проектов на местах в свете рекомендаций Конференции и задач и стратегий программы действий, которая, как предполагается, будет принята на Конференции.

Подпрограмма 1

Глобальные вопросы и стратегии

- 12.24 Усилия в рамках данной подпрограммы будут направлены на создание условий для того, чтобы Комиссия по населенным пунктам могла осуществлять наблюдение за осуществлением программ, касающихся населенных пунктов, в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Будут также предприниматься усилия по оказанию помощи Подготовительному комитету Хабитат II в подготовке к Конференции рекомендаций по новому глобальному плану действий и проведению ряда основных мероприятий в контексте первоначального осуществления на международном, региональном, национальном и местном уровнях плана действий, который может быть утвержден Конференцией.
- 12.25 В двухгодичном периоде 1996-1997 годов будет активизирована деятельность по глобальному анализу тенденций и политики в области развития населенных пунктов, в том числе взаимосвязей между демографическими, политическими, экономическими, социальными, технологическими и экологическими тенденциями и вопросами, с одной стороны, и развитием населенных пунктов — с другой. Будут предприняты усилия по созданию глобальной системы обмена информацией между исследовательскими учреждениями, занимающимися вопросами развития и населенных пунктов, в целях укрепления консультативного потенциала Центра в области населенных пунктов.

Мероприятия

1. Международное сотрудничество

Внешние связи: сотрудничество и взаимодействие с правительственными и неправительственными организациями, общественными объединениями и национальными учреждениями, занимающимися вопросами населенных пунктов, а также участвующими в подготовке Хабитат II.

2. Обслуживание заседающих органов

- а) Доклады: i) Хабитат II (проект плана действий, проект заявления с изложением принципов, итоги Конференции, осуществление решений, принятых на Конференции); ii) Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года (план действий на период 1998-1999 годов, осуществление программы по вовлечению женщин, среднесрочный обзор); iii) доклад Директора-исполнителя Комиссии по населенным пунктам на ее шестнадцатой сессии; iv) сотрудничество Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам с межправительственными организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций, и неправительственными организациями; v) «Вклад

частного и неправительственного секторов в обеспечение жильем населения с низким уровнем доходов»; vi) тематический документ по вопросу, который будет определен на пятнадцатой сессии Комиссии по населенным пунктам; vii) финансовая и иная помощь, оказываемая развивающимся странам и развивающимися странами друг другу в области населенных пунктов; viii) глобальное осуществление программы в области использования показателей городского развития; ix) доклад Директора-исполнителя пятой сессии Комиссии по устойчивому развитию; x) экологическое планирование и природопользование: практический опыт экологического планирования и природопользования, на городском уровне, обмен «ноу-хау» и межучрежденческое сотрудничество на примере отдельных городов; xi) передача экологически безопасных технологий, сотрудничество и укрепление потенциала в области развития населенных пунктов; xii) анализ роли национальной и международной деятельности в области населенных пунктов в контексте осуществления Повестки дня на XXI век; xiii) текущие глобальные тенденции в области экономического и социального развития и их влияние на планирование, развитие и управление населенными пунктами; рекомендации в отношении будущей деятельности на национальном и международном уровнях; и xiv) «Глобальный доклад по населенным пунктам»;

- b) основное обслуживание: i) Подготовительный комитет и вторая Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II); и ii) шестнадцатая сессия Комиссии по населенным пунктам;
- c) совещания специальной группы экспертов: переориентация международных и национальных стратегий развития: повышение роли городов.

3. Публикуемые материалы

- a) Периодические публикации: первый том издания «Catalogue of Best Practice»; и региональный обзор национальных мероприятий по осуществлению Повестки дня на XXI век в области населенных пунктов в азиатско-тихоокеанском регионе;
- b) разовые публикации: i) технико-экономическое обоснование с соглашениями: обеспечение самокупаемости деятельности в рамках Хабитат II; ii) технико-экономическое обоснование с соглашениями: использование последних достижений в области электросвязи и компьютерных технологий при осуществлении программной деятельности в рамках Хабитат II; iii) официальный текст глобального плана действий в печатном и электронном форматах; iv) популярная версия глобального плана действий в печатном и электронном форматах; v) комплексная политика Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в избранных областях; vi) оценка программы Центра (конкретные вопросы будут определены позднее); vii) справочник национальных координационных центров Хабитат; viii) справочник неправительственных организаций, занимающихся вопросами населенных пунктов; ix) диалог между правительствами и неправительственными организациями; x) доклад о ежегодных консультациях между Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и неправительственными организациями; xi) доклад о консультациях между Центром и местными властями; xii) изменение экономической и экологической роли населенных пунктов; xiii) сборник статистических данных о населенных пунктах; xiv) основные статистические данные о населенных пунктах; xv) статистический атлас по населенным пунктам («Habitat Atlas 1996»); xvi) база данных Центра о городах («Citibase»); и xvii) резюме глобального доклада по населенным пунктам.

4. Информационные материалы и услуги

- a) Информационные материалы: i) шесть информационных бюллетеней/бюллетеней Хабитат II (в печатной и электронной форме); ii) «Urban Observer» (информационный бюллетень в печатной форме и в форме электронной почты/сообщений на «ИНТЕРНЕТ», содержащий информацию об итогах Хабитат II); iii) два крупных печатных материала по

вопросам урбанизации и развития населенных пунктов (пособие для учащихся школ и фотографическое эссе о городах); iv) календарь на 1997 год; v) 12 тематических статей, предназначенных для средств массовой информации; vi) 12 выпусков «City Scan»; vii) 12 выпусков информационного бюллетеня Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, посвященных Глобальной стратегии в области жилья, устойчивому развитию и осуществлению плана действий, который будет принят на Хабитат II; viii) четыре библиографические справки (в качестве дополнения к информационному бюллетеню); ix) два пресс-бюллетеня ко Всемирному дню Хабитат; x) четыре настенные таблицы/плаката, посвященных Международному женскому дню; и xi) информационно-рекламный материал о Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Хабитат II;

- b) пресс-релизы: i) 40 пресс-релизов и статей в печатной форме и форме электронной почты; и ii) 60 пресс-релизов/статей, касающихся населенных пунктов, для мировых печатных средств массовой информации;
- c) экспозиции и другие визуальные материалы: i) четыре плаката, посвященных принципам, обязательствам и другим итогам Конференции; ii) два плаката, посвященных Всемирному дню Хабитат; iii) две выставки, посвященные Всемирному дню Хабитат; и iv) шесть выставок, посвященных глобальным проблемам населенных пунктов;
- d) фильмы и видеоматериалы: i) десять совместных аудиовизуальных материалов для выпусков тележурналов в течение двухгодичного периода; ii) видеоматериал о Стамбульской конференции: предыстория Хабитат II; iii) серия из шести видеоматериалов по регионам, подготовленных на основе материалов, представленных странами; и iv) два видеоматериала ко Всемирному дню Хабитат;
- e) информационные, документальные и художественные радио- и телепрограммы: i) четыре совместные телепередачи о достижениях в области развития населенных пунктов и управления ими; ii) две радиопрограммы, посвященные Всемирному дню Хабитат; и iii) 24 радиопрограммы, посвященных глобальным проблемам населенных пунктов в их национальной/региональной привязке.

5. Оперативная деятельность

- a) Консультативные услуги: подготовка электронных материалов о национальной подготовительной деятельности для их представления на Конференции и консультативная помощь в достижении стратегических целей национальных планов действий;
- b) групповая профессиональная подготовка: i) семинары (включая стипендии) по использованию электронных коммуникационных технологий в рамках широкомасштабной консультативной деятельности; и ii) три региональных семинара по вопросу о роли неправительственных организаций и других основных групп в осуществлении глобального плана действий Хабитат II;
- c) Проекты на местах: 12 проектов в области передачи технологии с использованием передового опыта.

6. Координация, согласование и взаимодействие

Межучрежденческие консультации, обмен информацией и совместное программирование в стратегических областях устойчивого развития человеческого общества в связи с проведением Межучрежденческого форума по вопросам устойчивого развития городов.

Подпрограмма 2

Национальная политика и механизмы

- 12.26 В двухгодичном периоде 1996-1997 годов первоочередное внимание будет уделяться исследовательской и оперативной деятельности в целях совершенствования разработки и осуществления политики в области населенных пунктов на национальном и местном уровнях. Усилия будут направлены на создание потенциала в области управления населенными пунктами, особенно на национальном и местном уровнях, на основе использования информационно-управленческих систем. Кроме того, странам будут оказываться консультативные услуги в вопросах интеграции программ развития населенных пунктов в планы и программы национального развития. Оперативные программы будут ориентированы на создание национального и местного потенциала в области управления населенными пунктами, а также развитие местного самоуправления и обеспечение учета интересов женщин при развитии населенных пунктов; разработку и распространение методов и механизмов обеспечения устойчивого развития городов; благоустройство районов проживания бедноты за счет использования систем управленческой и географической информации; и укрепление национальных и местных учреждений, занимающихся вопросами развития потенциала.

Мероприятия

1. Обслуживание заседающих органов

Совещание специальной группы экспертов по вопросам участия женщин в процессе принятия решений.

2. Публикуемые материалы

Одиннадцать разовых публикаций: i) программный документ по национальной политике и механизм; ii) обзорный доклад о национальных планах действий в рамках Хабитат II; iii) механизмы межсекторальной координации при планировании и осуществлении программ/проектов в области населенных пунктов; iv) технический доклад об использовании показателей городского развития в процессе наблюдения за осуществлением глобального плана действий Хабитат II; v) руководство по методам оценки мероприятий и программ по укреплению потенциала; vi) руководящие принципы разработки политики и стратегий в области развития людских ресурсов для местных органов власти; vii) три учебных пособия по устойчивому развитию городов; viii) доклад об опыте создания на местном уровне потенциала для осуществления национальных планов действий в области устойчивого развития городов в рамках Хабитат II; ix) гендерные вопросы в национальных планах действий в рамках Хабитат II; x) показатели для оценки роли женщин в процессе принятия решений, касающихся населенных пунктов, на местном и национальном уровнях; и xi) учебное пособие для молодежных организаций по гендерным вопросам в контексте Хабитат.

3. Информационные материалы и услуги

Экспозиции и другие визуальные материалы: аудиовизуальные материалы об осуществлении местных планов действий в области устойчивого развития городов.

4. Оперативная деятельность

- a) Консультативная помощь в осуществлении национальных планов действий в рамках Хабитат II, а также в укреплении потенциала в области устойчивого развития городов;
- b) групповая профессиональная подготовка: i) семинары по вопросам использования показателей городского развития на национальном уровне, методам оценки программ и мероприятий в области укрепления потенциала и ремонтно-эксплуатационной деятельности местных органов власти; ii) четыре семинара (включая стипендии) по вопросам, касающимся стратегий укрепления потенциала для осуществления национальных планов действий в рамках Хабитат II; iii) осуществление национальных планов действий в рамках Хабитат II по планированию устойчивого развития городов; гендерные вопросы в контексте развития населенных пунктов и развития городов; и положение женщин, испытывающих особые потребности в условиях населенных пунктов;

- с) проекты на местах: i) десять страновых проектов, касающихся осуществления и координации национальных планов действий в рамках Хабитат II; и ii) 20 страновых проектов в области использования показателей в процессе наблюдения за осуществлением национальных планов действий в рамках Хабитат II.

Подпрограмма 3

Управление процессом развития населенных пунктов, включая финансовые и земельные ресурсы

- 12.27 Общей целью данной подпрограммы является содействие применению ко всем населенным пунктам подходов, основанных на принципе устойчивого развития, с уделением особого внимания эффективному управлению, а также осуществлению стратегий, направленных на обеспечение широкого участия населения в процессе принятия решений. Мероприятия, запланированные на двухгодичный период 1996-1997 годов, включают исследовательскую и оперативную деятельность, направленную на совершенствование систем и методов планирования городского развития на уровне городов и мегаполисов, а также на национальном уровне, совершенствование административной практики на муниципальном уровне и обеспечение более эффективной мобилизации ресурсов за счет определения потенциальных источников поступлений на местном и национальном уровнях.

Мероприятия

1. Обслуживание заседающих органов

Совещание специальной группы экспертов по вопросам регионального планирования и управления.

2. Публикуемые материалы

Разовые публикации: i) программный документ по вопросам управления устойчивым развитием населенных пунктов; ii) децентрализация как эффективная стратегия управления на муниципальном уровне; iii) обзор опыта межучрежденческой координации в вопросах планирования и практического обеспечения устойчивого развития городов; iv) политика децентрализации и эффективность механизмов осуществления; v) финансирование программы устойчивого развития городов и управления городским хозяйством; vi) опыт приватизации муниципальных служб и передачи муниципальных функций частным фирмам; vii) обеспечение гарантий от потери жилья для населения с низким уровнем доходов; viii) руководящие принципы, касающиеся методов оценки и налогообложения земельной собственности, для местных органов власти; ix) сборник документов, касающихся совершенствования землепользования и функционирования городских земельных рынков; x) упорядочение вопросов землевладения в городах и благоустройство районов стихийной застройки; ix) потребности в укреплении потенциала в связи с мероприятиями по благоустройству восьми специально отобранных городов Африки, Азии и Латинской Америки; xii) опыт планирования и управления сельскими центрами услуг в Латинской Америке и Карибском бассейне; и xiii) тематические исследования по вопросам регионального планирования и управления.

3. Оперативная деятельность

- а) Консультативные услуги: i) консультативная помощь в осуществлении национальных планов действий в области управления городским хозяйством в рамках Хабитат II; ii) равенство в вопросах обеспечения городскими услугами; iii) новые источники поступлений в муниципальную казну/новые способы мобилизации ресурсов на муниципальном уровне; iv) приватизация муниципальных служб; и v) системы географической информации и регистрация земли;

- b) групповая профессиональная подготовка: страновые семинары, посвященные общенациональным и городским консультациям по вопросам децентрализации, функциям и обязанностям органов власти различных уровней, межучрежденческой координации и другим организационным вопросам, связанным с управлением городским хозяйством в контексте программы управления городским развитием; учебные семинары по методам управления населенными пунктами в целях развития у выборных должностных лиц на местах навыков такого управления в связи с осуществлением национальных планов действий в данной области в рамках Хабитат II; страновые семинары и консультации на уровне городов по вопросам управления земельными ресурсами и налогообложения земли в городах; семинары по вопросам, связанным с созданием в рамках Совета по сотрудничеству в области водоснабжения и санитарии системы услуг для городской бедноты; программа прикладных исследований и практических мероприятий по развитию потенциала в специально отобранных для этой цели городах; и основные механизмы и методы планирования развития на региональном уровне в контексте осуществления национальных планов действий в рамках Хабитат II;
- c) проекты на местах: i) 16 проектов технического сотрудничества в области управленческой деятельности на муниципальном уровне с уделением особого внимания вопросам децентрализации, функциям и обязанностям различных органов власти, межучрежденческой координации и другим организационным вопросам, связанным с управлением городским хозяйством; ii) три проекта по осуществлению Повестки дня на XXI век на местном уровне: планирование мероприятий по обеспечению устойчивого развития городов в Кении или Объединенной Республике Танзании, Марокко и Индонезии; iii) шесть проектов технического сотрудничества в области муниципального финансирования с уделением особого внимания мобилизации ресурсов и программированию инвестиций; iv) восемь проектов технического сотрудничества в области управления земельными ресурсами в городских районах; и v) три прикладных исследовательских проекта (осуществляемых совместно с учебными и научно-исследовательскими учреждениями), направленных на создание потенциала в области разработки и осуществления политики в вопросах благоустройства районов стихийной застройки, включая использование компьютерных программ для составления карт на основе систем географической информации, в специально отобранных для этой цели городах Африки, Азии и Латинской Америки.

Подпрограмма 4

Совершенствование инфраструктуры

и жилищно-бытовых условий

- 12.28 Целями данной подпрограммы являются укрепление способности правительств и общин удовлетворять быстро растущий спрос на услуги инфраструктурного характера (водо- и энергоснабжение, транспорт, связь, санитария, канализация и удаление твердых отходов) экономически эффективным и экологически и социально устойчивым образом, а также развитие сотрудничества и содействие укреплению потенциала в области использования экологически безопасных технологий для обеспечения устойчивого развития инфраструктуры населенных пунктов и управления такой инфраструктурой. Для этого предполагается осуществить ряд мероприятий, прежде всего в следующих трех основных областях:
- a) регулирование спроса и предложения в области инфраструктуры населенных пунктов и соответствующих услуг;
 - b) экологическое планирование и природопользование; и
 - c) сотрудничество и укрепление потенциала в области экологически безопасных технологий, имеющих отношение к населенным пунктам, в целях комплексного решения на этой основе инфраструктурных и экологических проблем, упомянутых в Повестке дня на XXI век.

- 12.29 При осуществлении программы особый упор будет сделан на а) восполнении пробелов в знаниях по ключевым вопросам за счет проведения исследований политического и технического характера; б) содействии внедрению передового опыта в качестве основы для общесистемного распространения информации об эффективных механизмах реализации практических мер; и с) осуществлении демонстрационных проектов в области улучшения состояния окружающей среды с упором на создание соответствующего потенциала на местах. Приоритетное внимание в рамках программы будет уделяться потребностям наименее развитых стран, уязвимым группам населения, максимальному использованию местных ресурсов и партнерским отношениям между всеми, кто заинтересован в устойчивом развитии населенных пунктов. Особое внимание будет уделяться также разработке или расширению совместных программ и мероприятий в рамках системы Организации Объединенных Наций и созданию новых альянсов, например с частным сектором, в частности с деловыми кругами, и неправительственными организациями.

Мероприятия

1. Обслуживание заседающих органов

Совещание специальной группы экспертов по вопросам сотрудничества и укрепления потенциала в области использования экологически безопасных технологий, имеющих отношение к населенным пунктам, в целях развития населенных пунктов.

2. Публикуемые материалы

Разовые публикации: i) обзор опыта осуществления национальных планов действий по модернизации муниципальной инфраструктуры и служб в рамках Хабитат II; ii) сборник материалов, посвященных мерам по борьбе с трансмиссивными болезнями в городских районах; iii) информационная система по вопросам природопользования на уровне общин; iv) стратегии экологически безопасного использования энергии в городских районах африканских стран, расположенных к югу от Сахары; v) обзор опыта осуществления Повестки дня на XXI век в области изменения структуры производства и потребления в населенных пунктах: энергетика, транспорт и удаление отходов; vi) опыт учета странами энергетических и экологических вопросов в процессе планирования городского развития и управления городским хозяйством; vii) краткое руководство по экологическому планированию и природопользованию в городских районах; опыт осуществления плана действий в области экологически безопасных технологий в рамках Хабитат II; viii) краткое руководство по методам устойчивого удаления сточных вод и ассенизации; и ix) краткое руководство по энергосберегающим и экологически более чистым технологиям производства строительных материалов.

3. Информационные материалы и услуги

- a) Информационные материалы: выходящий два раза в год информационный бюллетень, посвященный опыту практической деятельности на местном уровне в области экологического планирования и природопользования в городских районах;
- b) фильмы и видеоматериалы: два видеоматериала о практическом опыте отдельных городов в области экологического планирования и природопользования.

4. Оперативная деятельность

- a) Консультативные услуги: управление городской инфраструктурой; многосекторальные подходы к планированию инвестиций; определение и регулирование спроса; установление партнерских отношений между государством и частным сектором и участие общин; управление деятельностью по эксплуатации и текущему обслуживанию; экологическое планирование и природопользование; обновление механизмов, используемых городскими властями в целях планирования и управления городским хозяйством с широким привлечением всех заинтересованных сторон;

- b) групповая профессиональная подготовка: семинары по вопросам, касающимся: изменения структуры производства и потребления в населенных пунктах: энергетика, транспорт, удаление отходов; стратегий водоснабжения и обеспечения инфраструктурными услугами в области окружающей среды в городских районах; общинных систем информации об общенациональных и городских консультациях по вопросам модернизации инфраструктуры и управления ею; экологического планирования и природопользования в городских районах; и внедрения энергосберегающих и экологически более чистых технологий производства строительных материалов;
- c) проекты на местах: i) два демонстрационных проекта в области создания устойчивых систем энергоснабжения на уровне общин в небольших населенных пунктах: Индия и Филиппины; ii) два демонстрационных проекта в области природопользования на уровне общин (Гана, Индонезия); iii) 6 проектов технического сотрудничества в области модернизации муниципальной инфраструктуры и управления ею; и iv) 14 проектов технического сотрудничества в области экологического планирования и природопользования.

Подпрограмма 5

Меры по смягчению последствий стихийных бедствий, восстановлению и развитию

- 12.30 Данная подпрограмма призвана содействовать решению проблем стран, подверженных стихийным бедствиям, и смягчению негативных последствий стихийных бедствий и бедствий антропогенного характера для населенных пунктов. Ее целями являются повышение информированности о бедствиях и готовности к ним директивных и планирующих органов, строительных компаний и общин, занимающихся вопросами планирования и обеспечения устойчивого развития населенных пунктов; оказание помощи центральным и местным органам власти в их усилиях по преодолению последствий бедствий и возобновлению развития; укрепление механизмов, помогающих населению, которое пострадало или может пострадать от бедствий, справиться с последствиями таких бедствий; и содействие усилиям международного сообщества, направленным на обеспечение принятия более всеобъемлющих и скоординированных мер в связи с чрезвычайными ситуациями.
- 12.31 В период 1996-1997 годов усилия будут сосредоточены на трех основных интегрированных компонентах, охватывающих а) этап, предшествующий бедствиям (меры по обеспечению готовности и информированности, а также по предупреждению бедствий и смягчению их последствий); б) этап после бедствий (от оказания чрезвычайной помощи до восстановления, реконструкции и обеспечения устойчивого развития); и c) вопросы межучрежденческой координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также координации действий с международным сообществом в целом, включая неправительственные организации, двусторонние учреждения и доноров.

Мероприятия

1. Публикуемые материалы

Разовые публикации: программный документ, касающийся организации деятельности по смягчению последствий бедствий, восстановлению и развитию; технические руководства по мерам раннего предупреждения и мерам по смягчению последствий бедствий; обзор мер правительств по преодолению последствий бедствий: глобальный план действий в рамках Хабитат II; женщины и общины в условиях кризиса (в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин); и технические руководства по оценке последствий бедствий, а также по восстановлению, реконструкции и развитию.

2. Информационные материалы и услуги

Фильмы и видеоматериалы: i) видеоматериал, посвященный мерам по обеспечению готовности к бедствиям и смягчению их последствий; и ii) два видеоматериала, посвященных оценке последствий бедствий, восстановлению и реконструкции.

3. Оперативная деятельность

- a) Консультативные услуги: подготовка документов о национальных стратегиях и разработка национальных стратегий борьбы с бедствиями; оценка последствий бедствий и оказание помощи в восстановлении, реконструкции и развитии в последующий период;
- b) групповая профессиональная подготовка: семинары/учебные курсы по общесистемным стратегиям восстановительной деятельности и механизмам осуществления;
- c) проекты на местах: i) пять проектов по смягчению последствий стихийных бедствий и бедствий антропогенного характера (катастроф, наводнений, штормов/тайфунов, аварий технологического характера и т.д.); и ii) десять проектов технического сотрудничества в области преодоления последствий бедствий антропогенного характера, стихийных бедствий и промышленных аварий.

4. Координация, согласование и взаимодействие

Координация деятельности и консультации с Департаментом по гуманитарным вопросам и другими учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, в частности в связи с деятельностью Межучрежденческого постоянного комитета по вопросам перехода от оказания чрезвычайной помощи к развитию.

Подпрограмма 6 Жилье для всех

- 12.32 Данная подпрограмма направлена на: a) совершенствование функционирования жилищного сектора за счет использования жилищных показателей; b) поощрение разработки жилищной политики и соответствующих стратегий в целях обеспечения оперативного, адекватного и приемлемого с точки зрения расходов предоставления соответствующих ресурсов; c) создание систем обеспечения жильем, способных решать проблемы жилья в масштабах, сопоставимых с масштабами этих проблем, без ущерба для экологии и с учетом финансовых возможностей домашних хозяйств и общества в целом; d) укрепление потенциала строительной отрасли в целях удовлетворения потребностей в физической инфраструктуре, жилье и других соответствующих объектах, а также в целях расширения предложения доступных по цене строительных материалов; и e) содействие осуществлению мер по преодолению проблем, стоящих перед строительной отраслью, в частности проблем, связанных со слабой организационной и законодательной поддержкой отрасли, низкой квалификацией кадров, чрезмерной ориентацией на импортные материалы и технологии, а также неспособностью мобилизовать местные ресурсы для развития собственного строительного сектора.
- 12.33 В двухгодичном периоде 1996-1997 годов усилия в данной области будут сосредоточены на проведении исследований, организации совещаний групп экспертов и семинаров, распространении информации, оказании консультативных услуг и предоставлении технической помощи в осуществлении глобального плана действий в рамках Хабитат II по разделу «Жилье для всех», а также на обеспечении более широкого применения мобилизующих стратегий в области совершенствования жилищного строительства и повышения роли частного сектора и общинных и неправительственных организаций. Национальный и международный опыт в данной области будет проанализирован в тематическом документе, который будет представлен Комиссии по населенным пунктам на ее шестнадцатой сессии.

Мероприятия**1. Публикуемые материалы**

- a) Периодические публикации: публикуемый два раза в год сетью африканских стран журнал о местных строительных материалах и технологиях;
- b) разовые публикации: программный документ по теме «Жилье для всех»; вклад основных групп в обеспечение жильем населения с низким уровнем доходов; опыт отдельных стран в области осуществления Глобальной стратегии в области жилья; оценка субсидий и мер по оказанию поддержки жилищному сектору; финансирование жилищного строительства в африканских странах; эксплуатация зданий: проблемы, вопросы и подходы; и «building centre movement».

2. Информационные материалы и услуги

Фильмы и видеоматериалы: видеоматериал о производстве некоторых дешевых строительных материалов и методах строительства (30-минутный видеофильм, предназначенный для использования в качестве учебного пособия).

3. Оперативная деятельность

- a) Консультативные услуги: стратегии осуществления национальных планов действий в области жилья для всех в рамках Хабитат II (включая оказание помощи в осуществлении Повестки дня на XXI век и Глобальной стратегии в области жилья); поддержка учреждений, занимающихся финансированием жилищного строительства; и нетрадиционные виды жилищного финансирования для групп населения с низким уровнем доходов;
- b) групповая профессиональная подготовка: учебные семинары по вопросам, касающимся партнерских отношений между государственным и частным секторами (в странах, где предполагается осуществить проекты на местах); потребностей в финансировании жилищного строительства; и укрепления местного потенциала в области строительства жилья в развивающихся странах;
- c) проекты на местах: i) шесть страновых проектов по оказанию помощи странам в развитии жилищного строительства на основе партнерских отношений между государственным и частным секторами; ii) пять страновых проектов, касающихся поддержки учреждений, финансирующих жилищное строительство, и систем общинного кредитования; iii) региональный проект по развитию национального потенциала в области производства строительных материалов (для стран, расположенных к югу от Сахары); iv) два проекта по снижению энергоемкости производства строительных материалов и развитию производства таких материалов на мелких предприятиях; и v) два проекта по повышению эффективности и укреплению потенциала мелких подрядчиков.

Подпрограмма 7**Укрепление местных общин**

- 12.34 Данная подпрограмма направлена на: a) содействие улучшению условий жизни и работы в общинах с низким уровнем доходов их членов; и b) укрепление потенциала правительств в области обеспечения комплексного развития на местах на основе практического партнерства между органами власти всех уровней, частным сектором и общинными и неправительственными организациями.
- 12.35 Исследовательская и оперативная деятельность, а также информационные услуги в данной области в рассматриваемом двухгодичном периоде будут ориентированы на разработку и

осуществление стратегий устойчивого развития на местах на основе широкого участия сверху до низу. Соответствующие мероприятия будут включать практическую подготовку кадров на неформальной основе и строительные работы на общинном уровне. На уровне местных органов власти, включая муниципальные и окружные органы, практическая деятельность будет состоять главным образом в профессиональной подготовке без отрыва от производства, а также в разработке стратегий, облегчающих управленческую деятельность в рамках общин.

Мероприятия

1. Обслуживание заседающих органов

Совещание специальной группы экспертов по вопросу обеспечения условий для участия бедноты в управлении делами общин.

2. Публикуемые материалы

Разовые публикации: развитие на местном уровне с опорой на общины; страновые учебные пособия по укреплению потенциала в области развития и совершенствования населенных пунктов на уровне общин; гендерное планирование в общинах; учебные пособия по вопросам правительственной поддержки действий общин; и тематические исследования по вопросу о роли местных органов власти в оказании помощи общинам.

3. Информационные материалы и услуги

- a) Информационные материалы: четыре регионально ориентированных информационных бюллетеня, посвященных опыту и практике в области разработки и применения методов управления делами общин; и публикуемой два раза в год информационный бюллетень о проектах и правительственных учреждениях, призванных оказывать поддержку деятельности на уровне общин;
- b) фильмы и видеоматериалы: три видеоматериала об укреплении потенциала в области управления делами общин.

4. Оперативная деятельность

- a) Консультативные услуги: укрепление потенциала в области управления делами общин и роль общин и общинных органов в деле борьбы с бедностью;
- b) групповая профессиональная подготовка: семинары (включая стипендии) по вопросам укрепления потенциала общин и управления делами общин на муниципальном и городском уровнях;
- c) проекты на местах: i) два проекта на местах по улучшению условий жизни в городских районах; ii) четыре субрегиональных проекта на местах по расширению и переводу на системную основу технической помощи в целях укрепления местных общин (Центральная Америка, Андский регион Латинской Америки, восточная и южная части Африки и Юго-Восточная Азия); iii) четыре страновых проекта в области совершенствования управления делами общин (Гана, Коста-Рика, Уганда и Эквадор); и iv) два проекта на местах по укреплению потенциала местных и центральных органов власти в области создания условий для развития на основе широкого участия.

Подпрограмма 8

Уменьшение масштабов бедности и обеспечение равенства возможностей

- 12.36 В двухгодичном периоде 1996-1997 годов данная подпрограмма будет направлена главным образом на удовлетворение потребностей в разработке и принятии на национальном,

городском и районном уровнях стратегий повышения производительности, расширения занятости и увеличения доходов городской бедноты, основанных на участии общин; в укреплении возможностей местных органов власти, а также неправительственных и общинных организаций по осуществлению таких стратегий; и в поощрении на национальном, субнациональном, городском и сельском уровнях разработки конкретной политики в интересах уязвимых групп населения и в реинтеграции этих групп в социально-экономическое развитие.

Мероприятия

1. Обслуживание заседающих органов

Совещание специальной группы экспертов по вопросам социальной интеграции в населенных пунктах.

2. Публикуемые материалы

Разовые публикации: i) уменьшение масштабов бедности и обеспечение равенства возможностей; ii) проблема нищеты в городах и качество управленческой деятельности (южная и восточная части Африки); iii) тематические исследования по вопросам борьбы с бедностью на муниципальном уровне; iv) недостатки и преимущества трудоемких методов обеспечения жильем, инфраструктурой и услугами; v) монография по проблеме беспризорности и обеспечения жильем в африканских странах к югу от Сахары; и vi) вклад жилищного сектора в обеспечение социальной интеграции.

3. Информационные материалы и услуги

Фильмы и видеоматериалы: три видеоматериала об опыте азиатских, латиноамериканских и африканских стран в области поддержки мелких предприятий, стимулирования занятости и улучшения условий жизни бедноты на основе привлечения всех заинтересованных сторон.

4. Оперативная деятельность

- a) Консультативные услуги: оказание консультативной помощи муниципалитетам в вопросах расширения услуг, предоставляемых неимущим, и содействия созданию рабочих мест;
- b) групповая профессиональная подготовка: учебные семинары для сотрудников муниципальных органов по вопросам совершенствования инфраструктуры и услуг для неимущих; учебные семинары для членов общин, предпринимателей, сотрудников неправительственных организаций и государственных служащих в целях развития у них технических и организационных навыков, необходимых для осуществления производственной деятельности в интересах развития в рамках частного сектора и общин; и семинар по вопросам улучшения участи беспризорных детей в африканских странах к югу от Сахары;
- c) проекты на местах: i) десять проектов по улучшению доступа неимущих к городским услугам; ii) четыре проекта технической помощи в области поддержки развития неорганизованного сектора и малых предприятий в районах проживания городской бедноты; и iii) проект в области утилизации отходов городской беднотой.

Потребности в ресурсах по (текущим расценкам)

Должности

- 12.37 Предполагаемые потребности по данной статье составляют 8 760 000 долл. США и связаны с финансированием 37 должностей категории специалистов и 22 должностей местного разряда в рамках программы работы.

Консультанты и эксперты

- 12.38 Ассигнования в размере 257 800 долл. США потребуются для оплаты услуг консультантов

(177 400 долл. США) и экспертов (в связи с проведением совещаний специальных групп экспертов) (80 400 долл. США). Увеличение ассигнований по данной статье на 40 000 долл. США связано с оплатой услуг консультантов, необходимых в ряде областей, в которых Центр не располагает собственными специалистами.

Путевые расходы

- 12.39 Предполагаемые потребности по данной статье в размере 71 900 долл. США связаны с поездками сотрудников в рамках их участия в совещаниях по населенным пунктам.

Услуги по контрактам

- 12.40 Ассигнования в размере 64 800 долл. США потребуются для оплаты внешних типографских услуг в связи с публикацией материалов Хабитат.